

نتائج ومقترحات

اتضح لي بعد الدراسة والبحث في هذا الموضوع جملة نتائج:

١- تباين موقف النحاة من اختلاف اللهجات العربية فمن قابل له ومن رافض على الرغم من اعترافهم بحقيقته وبالظروف التي تم في إطارها جمع كلام العرب، وقد بالغ بعضهم في تطبيق المعيارية على لغة العرب فرفضوا كل مظهر مخالف - وإن كان لهجة- وردت به بعض القراءات الصحيحة وأيدته النصوص الشعرية والنثرية وكان الأجدر بهم أن يميلوا إلى ما مال إليه المنصفون منهم في الاعتداد بهذا المخالف مادامت قد ثبتت فصاحته.

٢- ويبدو -لي- أن علماء العربية لم يسيروا في نسبة اللهجات إلى أصحابها على طريق واحدة إذ تبين -لي- كثرة النقول الواردة عنهم في نسبة اللهجة الواحدة إلى قبائل مختلفة، فمن ذلك مثلاً:

تسكين العين من جمع «فعل» للكثرة، فسيبويه يعزوها إلى تميم، ولكن أبا حيان النحوي يرى أنها لهجة أهل الحجاز . . .

وقد يختلفون في عزو اللهجة إلى أصحابها إذ ينسب إلى قوم معينين لهجة بوضعين مختلفين مثل الأعمال والإهمال أو الإعراب والبناء . . .

نحو «ذو» الطائية، فقد نسب إلى طيء إعرابها وبنائها، و«اللائن» فقد نسب إلى هذيل إعرابها في حالة الرفع بالواو، وبالياء حالتي النصب والجر، ولكن عزي إليهم أيضاً إلزامها صورة واحدة مطلقاً في جميع الأحوال.

وقد يذهب كل منهم في عزو الظاهرة مذهباً مستقلاً دون أن نجد أي رابطة تجمع بين بعض القبائل بحيث تسوغ مثل تلك النسبة كالذي عرف من عزو إعراب «الذين» بالواو رفعاً وبالياء نصباً وجرّاً إلى هذيل وعقيل وطيء، وكذا عزوهم إبدال لام التعريف ميماً إلى هذيل مع أنه قد تواتر عنهم أنها خاصة بحمير وطيء وغيرهما من القبائل اليمنية، وحاولت أن أجد رابطة -ولو بعيدة- تجمع بين قبيلة

وبين أخرى مما لا نرى صلة ظاهرة بينهما في استعمال لهجة معينة، ولأتفادى ما أقدم عليه بعض الباحثين من التشكيك في بعض روايات علمائنا القدماء أو نسبتها إلى الخطأ والوهم فقد كان من ثمرات تعقبي لهذه اللهجات وأقوال بعض علماء العربية فيها - ما أمكن - أن وصلت إلى حقيقة بعض ماعد من اللهجات عند الكثير وهما أو تصحيحاً أو نحو ذلك كالذى رأيناه في إهمال الجزم بـ«لو» للفعل المضارع المعتل الآخر، ونسبة التصحيف إلى الأصمعي في قلب الشاء تاء، وما عزي إلى بعضهم من التصحيف في إبدال الذال دالاً، وما ذهب إليه بعضهم من إنكار إبدال الصاد تاء من اللصوص، وتاء ضمير المخاطب كافاً... إلى غير ذلك.

٣- وفسرت كثيراً من المظاهر اللهجية -مستعيناً بآراء كثير من علماء اللغة في ذلك -مؤكدًا الصلة بين البيئة التي تحتضن العنصر اللغوي وبين اللهجة في كثير من المواقع ووجود علاقات مشتركة بينهما، فقد مال البدو في بعض كلامهم إلى الخلط بين الأصوات قصداً إلى الانسجام بينها، واختاروا الأصوات الشديدة والمجهورة والمنفتحة إذ هو المناسب لوضع بيئتهم حيث تدعوهم إلى رفع الصوت والجهر به وهذا بخلاف ما عرف عن أهل الحاضرة منهم حيث يميلون إلى خفض أصواتهم والهمس بها وإعطاء الصوت حقه من الأداء.

٤- ليس صحيحاً من كل الجوانب -على ما رأينا- ما كان يردده كثير من علماء العربية قديمهم ومحدثهم من أن العربية الفصحى إنما هي لهجة قريش أو الحجاز، والحقيقة أن هذه العربية العالية إنما هي مزيج مختلط من جميع لهجات العرب وإن كان معظمه من الحجازية والنجدية اشترك كل العرب في صنعها وتعاوروها بالاستعمال واتخذوها مقياساً رفيعاً يلتزمون فيها في صوغ ألفاظهم في المواسم والمناسبات المختلفة.

وبعد: فسيجد القارئ الكريم كثيراً من النتائج في مواطن مختلفة من هذا الكتاب غير ما أشرنا إليه ههنا... والله حسبنا ونعم الوكيل.

مصادر البحث

أولاً: المجالات:

- ١- مجلة الأزهر سنة ٩ م ٧.
- ٢- مجلة الجامعة الإسلامية - المدينة المنورة- ع ٣٦ سنة ٢٩ لعام ١٤٢٨هـ.
- ٣- مجلة الدارة ع ١ س ٧ شوال ١٤٠١هـ، - أغسطس ١٩٨١م، ع ٤ س ٦- شعبان ١٤٠١هـ- يونية ١٩٨١م.
- ٤- مجلة الدرعية - الرياض - ع ١٥ سنة ٤ لعام ١٤٢٢هـ.
- ٥- مجلة دراسات الخليج والجزيرة العربية ع ٢٨ س ٧ ذو الحجة ١٤٠١هـ- أكتوبر ١٩٨١م.
- ٦- مجلة كلية اللغة العربية والعلوم الاجتماعية ع ٦ س ١٣٩٦هـ- ١٩٧٦م- ع ٨ س ١٣٩٨هـ- ١٩٧٨م.
- ٧- مجلة المورد ع ٣ م ٧ س ١٩٧٨م.

ثانياً المخطوطات والمصورات:

- ١- البغداديات- أبو علي الفارسي- مصورة بالمكتبة المركزية لجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية برقم (٩٩٠) نحو.
- ٢- التاج المكلل بجواهر الآداب على كتاب المفصل في صناعة الاعراب: جمال الدين علي بن محمد بن سليمان المعروف جده بهيطل- مصورة بالمكتبة المركزية- جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية برقم (٥٨) نحو.
- ٣- الجمل في أصول النحو- أبو القاسم عبد الرحمن بن إسحق الزجاجي- مخطوطة مصورة بالمكتبة المركزية لجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية برقم (٣٠١) نحو.
- ٤- شرح الأزهرية- خالد بن عبد الله بن أبي بكر الأزهرية- مخطوطة بالمكتبة المركزية- جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية برقم (٣٩١) نحو.

- ٥- شرح الأتموزج- محمد راغب بن سعود أفندي- مخطوطة بالمكتبة المركزية-
جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية برقم (١٩٣٩) نحو.
- ٦- شرح التسهيل «ج٣»- أبو حيان محمد بن يوسف بن علي بن حيان
الأندلسي- مخطوطة بالمكتبة المركزية لجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية
برقم (١٨٦٤) نحو.
- ٧- شرح كتاب سيبويه- السيرافي الحسن بن عبد الله السيرافي- مصورة بالمكتبة
المركزية- جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية برقم (٢٠٥) نحو.
- ٨- الشيرازيات في علم النحو والصرف- أبو علي الفارسي- مصورة في المكتبة
المركزية- جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية برقم (٩٨٤) نحو.
- ٩- شرح اللمع- سعيد بن المبارك علي بن الدهان النحوي- مصورة بالمكتبة
المركزية- جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية برقم (٩٨٤) نحو.
- ١٠- اللباب في علل البناء والاعراب- أبو البقاء عبد الله بن الحسين العكبري-
مصورة بالمكتبة المركزية- بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية برقم
(٩٨٩) نحو.

ثالثاً: الكتب المطبوعة:

- ١- الإبدال- أبو الطيب عبد الواحد بن علي اللغوي الحلبي- تحقيق: عز الدين
التنوشي- دمشق- مطبوعات المجمع العلمي العربي سنة ١٣٧٩هـ.
- ٢- إبراهيم أبو الأنبياء- عباس محمود العقاد- دار الكتاب العربي- بيروت- لبنان
سنة ١٣٨٦هـ- ١٩٦٧م.
- ٣- أبو حيان النحوي- خديجة الحديثي.
- ٤- اتحاف فضلاء البشر بالقراءات الأربعة عشر- الشيخ أحمد البنا - تحقيق د/
شعبان إسماعيل ط ١ سنة ١٤٠٧هـ.
- ٥- الإتقان في علوم القرآن- جلال الدين السيوطي- دار الفكر- بيروت- لبنان.

٦- أدب الكاتب- أبو محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة- تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد- الطبعة الرابعة- مطبعة السعادة- مصر- سنة: ١٣٨٢هـ- ١٩٦٣م.

٧- الأزمنة والأمكنة- أبو علي المرزوقي الأصفهاني- الطبعة الأولى- مطبعة مجلس دائرة المعارف- الهند سنة ١٣٣٢هـ.

٨- الأزهية في علم الحروف- علي بن محمد النحوي الهروي- تحقيق: عبد المعين الملوحي- مطبوعات مجمع اللغة العربية- دمشق: ١٣٩١هـ- ١٩٧١م.

٩- أساس البلاغة- جار الله أبو القاسم محمود بن عمر الزمخشري- بيروت- سنة: ١٣٨٥هـ- ١٩٦٥م.

١٠- أصول النحو- سعيد الأفغاني- الطبعة الثانية- مطبعة جامعة دمشق.

١١- الأصمعيات- تحقيق أحمد محمد شاكر وآخر- طبعة دار المعارف بمصر.

١٢- إصلاح المنطق- ابن السكيت- تحقيق: أحمد محمود شاكر وعبد السلام هارون.

١٣- أعراب القرآن- أبو جعفر النحاس- تحقيق: د. زهير غازي زاهد- مطبعة العاني- بغداد- سنة ١٣٩٧هـ- ١٩٧٧م.

١٤- إعراب القرآن- الزجاج- تحقيق: إبراهيم الايباري- الهيئة العامة لشئون المطابع- القاهرة.

١٥- الاقتراح في علم أصول النحو- السيوطي- دار المعارف.

١٦- أمثال العرب- المفضل محمد الضبي- تعليق: د. إحسان عباس- دار الرائد العربي- بيروت- لبنان- الطبعة الأولى- سنة ١٤٠١هـ- ١٩٨١م.

١٧- الأمالي- أبو علي إسماعيل بن القاسم بن عيدون بن هارون القالي- المطبعة الكبرى الأميرية- القاهرة- سنة ١٣٢٤هـ- ١٩٠٦م.

١٨- الأمالي الشجرية- أبو السعادات هبة الله بن علي بن حمزة الشجري- الطبعة الأولى- مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية- حيدر آباد- سنة ١٣٤٩هـ.

١٩- الإمالة في القراءات واللهجات العربية- د. عبد الفتاح إسماعيل شلبي- دار نهضة مصر- الطبعة الثانية- القاهرة سنة ١٣٩١هـ- ١٩٧١م.

٢٠- إملاء ما من به الرحمن من وجوه الإعراب والقراءات في جميع القرآن- أبو البقاء عبد الله بن الحسين العكبري- الطبعة الأولى- دار الكتب العلمية- بيروت- لبنان- سنة ١٣٩٩هـ- ١٩٧٩م.

٢١- الإنصاف في مسائل الخلاف- كمال الدين أبو البركات عبد الرحمن بن محمد بن أبي سعيد الأنباري النحوي- تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد- دار الفكر.

٢٢- أوضح المسالك إلى ألفية ابن مالك- أبو محمد عبد الله جمال الدين بن يوسف بن أحمد بن عبد الله بن هشام الأنصاري المصري- تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد.

٢٣- الإيضاح العضدي- أبو علي الفارسي- تحقيق: د. حسن شاذلي فرهود- الطبعة الأولى- سنة ١٣٨٩هـ- ١٩٦٩م- مطبعة دار التأليف- مصر.

٢٤- البحر المحيط- أبو حيان- الطبعة الثانية- مصورة عن طبعة مولاي السلطان عبد الحفيظ سليمان المغرب.

٢٥- البدور الزاهرة في القراءات العشر المتواترة- عبد الفتاح القاضي- الطبعة الأولى- دار الكتاب العربي- بيروت- لبنان- سنة ١٤٠١هـ- ١٩٨١م.

٢٦- التبيان في تفسير القرآن- الطوسي- تحقيق: أحمد قصير العاملي- مطبعة النعمان- النجف- نشر مؤسسة الأعلمي- بيروت- لبنان.

٢٧- تحبير التيسير في قراءات الأئمة العشرة- للإمام محمد بن محمد بن محمد ابن علي بن يوسف الجزري- تحقيق: عبد الفتاح القاضي ومحمد الصادق قمحاوي- نشر مؤسسة دار الوعي بحلب- الطبعة الأولى- سنة ١٣٩٢هـ- ١٩٧٢م.

- ٢٨- تسهيل الفوائد وتكميل المقاصد- ابن مالك- تحقيق: محمد كامل بركات- دار الكاتب العربي- سنة ١٣٨٧هـ- ١٩٦٧م.
- ٢٩- تهذيب اللغة- أبو منصور محمد بن أحمد الأزهرى- تحقيق: عبد العظيم محمود ومحمد علي النجار- الدار المصرية- مطابع سجل العرب- القاهرة.
- ٣٠- تاريخ اللغات السامية- د. إسرائيل ولفنسون- الطبعة الأولى- مطبعة الاعتماد- مصر- سنة ١٣٤٨هـ- ١٩٥١م.
- ٣١- توجيه آيات ملغزة الإعراب- أبو الحسن علي بن عيسى المعروف بالرماني- تحقيق: سعيد الأفغاني- مطبعة الجامعة السورية- سنة ١٣٧٧هـ- ١٩٥٨م.
- ٣٢- تاج العروس- السيد محمد مرتضى الزبيدي- دار ليبيا للنشر والتوزيع- بنغازي.
- ٣٣- جمهرة أشعار العرب- أبو زيد محمد بن الخطاب القرشي- دار بيروت- بيروت- سنة ١٣٩٨هـ- ١٩٧٨م.
- ٣٤- جمهرة اللغة- أبو بكر محمد بن الحسن الأزدي البصري المعروف بابن دريد- الطبعة الأولى مصورة بالأوفست- مطبعة مجلس دائرة المعارف- حيدر آباد- سنة ١٣٤٤هـ.
- ٣٥- الجامع لأحكام القرآن- القرطبي- طبعة دار الكاتب العرب- القاهرة- سنة ١٣٨٧هـ.
- ٣٦- جامع البيان في تفسير القرآن- الطبري.
- ٣٧- الجنى الداني في حروف المعاني- الحسن بن قاسم المرادي- تحقيق: الأستاذ سعيد الأفغاني- طبعة مؤسسة الرسالة- بيروت- الطبعة الثانية- سنة ١٣٩٩هـ- ١٩٧٩م.
- ٣٨- الحجة في القراءات السبع- الحسن بن أحمد بن خالويه- تحقيق: د. عبد العال سالم مكرم- دار الشروق- الطبعة الثانية- سنة ١٣٩٧هـ- ١٩٧٧م.

٣٩- حجة القراءات- للإمام أبي زرعة عبد الرحمن بن محمد بن زنجلة- تحقيق: الأستاذ سعيد الأفغاني- طبعة مؤسسة الرسالة- بيروت- الطبعة الثانية- سنة ١٣٩٩هـ- ١٩٧٩م.

٤٠- حاشية الخضري على شرح ابن عقيل- محمد الخضراوي- دار الفكر- بيروت- لبنان- سنة ١٣٩٨هـ- ١٩٧٨م.

٤١- حاشية الطالب ابن حمدون بن الحاج على شرح بحرق على الأمية الأفعال لابن مالك- دار إحياء الكتب العربية- مطبعة عيسى البابي الحلبي وأولاده- مصر.

٤٢- حاشية ابن حمدون على شرح سيدي عبد الرحمن المكودي- مطبعة حجازي- الطبعة الثانية- القاهرة.

٤٣- حاشية الصبان على شرح الأشموني على ألفية ابن مالك- دار إحياء الكتب العربية- عيسى البابي الحلبي.

٤٤- حل المعقود من نظم المقصود- محمد عlish- مطبعة دار إحياء الكتب العربية- عيسى البابي الحلبي- مصر.

٤٥- الخصائص- أبو الفتح عثمان بن جني- تحقيق: محمد علي النجار- دار الهدى- بيروت- لبنان- الطبعة الثانية.

٤٦- خزانة الأدب ولب لسان العرب- عبد القادر عمر البغدادى- دار صادر- بيروت- الطبعة الأولى.

٤٧- الدرر اللوامع على همع الهوامع- أحمد بن الأمين الشنقيطي- دار المعرفة بيروت- لبنان- الطبعة الثانية بالأوفست سنة ١٣٩٣هـ- ١٩٧٣م.

٤٨- دراسات في علم اللغة- د. فاطمة محمد محجوب- دار النهضة العربية- المطبعة العربية الحديثة- القاهرة.

٤٩- دراسات في فقه اللغة- د. صبحي الصالح- الطبعة السابعة- دار العلم للملايين- بيروت- لبنان- سنة ١٩٧٨م.

٥٠- رياض الصالحين- للإمام النووي- تحقيق: د. الحسيني عبد الحميد هاشم.

- ٥١- سبائك الذهب في معرفة قبائل العرب- أبو الفوز محمد أمين البغدادي المعروف بالسويدي- المكتبة العلمية- نشر دار الباز.
- ٥٢- سر صناعة الإعراب «ج١»- أبو الفتح عثمان بن جني- تحقيق: لجنة من الأساتذة مصطفى السقا ومحمد الزفزاف وإبراهيم مصطفى- الطبعة الأولى- ١٣٧٤هـ- ١٩٥٤م- مطبعة مصطفى البابي الحلبي وأولاده- مصر.
- ٥٣- سراج القارئ المبتدئ وتذكار المقرئ المنتهي- أبو القاسم علي بن عثمان بن محمد بن أحمد بن الحسن القاصح البغدادي- دار الفكر.
- ٥٤- سنن الدارمي- طبعة دار إحياء السنة النبوية.
- ٥٥- شذا العرف في فن الصرف- الشيخ أحمد الحمالوي- مطبعة مصطفى البابي الحلبي- الطبعة الثامنة عشر- مصر- سنة ١٣٩١هـ- ١٩٧١م.
- ٥٦- شرح أبيات سيويه- أبو محمد يوسف بن أبي سعيد الحسن بن عبد الله المزربان السيرافي- تحقيق: د. محمد علي الريح هاشم- دار الفكر- بيروت- سنة ١٣٩٤هـ- ١٩٧٤م.
- ٥٧- شرح أبيات مغني اللبيب- عبد القادر عمر البغدادي- تحقيق: عبد العزيز رباح وأحمد يوسف دقاق- دار المأمون للتراث- دمشق.
- ٥٨- شرح التصريح على التوضيح- خالد بن عبد الله الأزهرى- دار الفكر- بيروت.
- ٥٩- شرح شذور الذهب في معرفة كلام العرب- أبو محمد عبد الله جمال الدين ابن يوسف بن أحمد بن عبد الله بن هشام الأنصاري المصري- تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد.
- ٦٠- شرح شواهد شرح شافية ابن الحاجب: عبد القادر البغدادي- محمد نور الحسن وآخرون- دار الكتب العلمية- بيروت- لبنان.
- ٦١- شرح الشاطبية- علي محمد الضباع- مطبعة محمد علي صبيح- مصر.
- ٦٢- شرح شافية ابن الحاجب- رضي الدين محمد بن الحسن الاسترابادي- تحقيق: محمد نور الحسن وآخرون- دار الكتب العلمية- بيروت- لبنان.

- ٦٣- شرح الكافية في النحو- رضي الدين محمد بن الحسن الاستراباذي- دار الكتب العلمية- بيروت- لبنان- توزيع دار الباز- مكة المكرمة- .
- ٦٤- شرح كلا وبلى ونعم: أبو محمد مكّي بن أبي طالب القيسي: تحقيق أحمد حسن فرحات- دار المأمون للتراث- الطبعة الأولى- دمشق- سنة ١٣٩٨هـ- ١٩٧٨م.
- ٦٥- شرح المفصل- يعيش بن علي بن يعيش النحوي- عالم الكتب- بيروت- مكتبة المتنبي- القاهرة.
- ٦٦- شرح الملوكي في التصريف- ابن يعيش- تحقيق: د. فخر الدين قباوة- المكتبة العربية بحلب- الطبعة الأولى- سنة ١٣٩٣هـ- ١٩٧٣م.
- ٦٧- صبح الأعشي- للقلقشندي.
- ٦٨- الصاحب في فقه اللغة وسنن العرب في كلامها- أبو الحسين أحمد بن فارس ابن زكريا- تحقيق: السيد أحمد صقر- مطبعة عيسى البابي الحلبي وأولاده- القاهرة.
- ٦٩- صحيح البخاري- مطابع الشعب.
- ٧٠- الصحاح- إسماعيل بن حماد الجوهري- تحقيق: عبد الغفور عطار- دار العلم للملايين- بيروت- لبنان.
- ٧١- الضرائر وما يسوغ للشاعر دون الناثر- محمد شكري الألوسي- دار صعب- بيروت.
- ٧٢- ضرائر الشعر- ابن عصفور الإشبيلي- تحقيق السيد إبراهيم محمد- دار الأندلسي- الطبعة الأولى- يناير ١٩٨٠م.
- ٧٣- الضرورة الشعرية في النحو العربي- د. فتحي عبد الحميد الدجني- الطبعة الأولى- وكالة المطبوعات- الكويت سنة ١٩٧٤م.
- ٧٤- طبقات الشعراء- محمد بن سلام الجمحي البصري- دار الكتب العلمية- بيروت- لبنان ١٤٠٠هـ- ١٩٨٠م.

- ٧٥- طبقات النحويين واللغويين- الزبيدي- الطبعة الأولى .
- ٧٦- العربية- يوهان فك- تعريب: د. عبد الحليم النجار- مطبعة دار الكتاب العربي- سنة ١٣٧٠هـ.
- ٧٧- العقد الفريد- أبو عمر أحمد بن محمد بن عبدربه الأندلسي- بشرح وتعليق أحمد أمين وآخرين- مطبعة لجنة التأليف والنشر- القاهرة- سنة: ١٣٦٥هـ- ١٩٤٦م.
- ٧٨- علوم الحديث ومصطلحه- د. صبحي الصالح- الطبعة العاشرة- دار العلم للملايين- بيروت- لبنان- ١٩٧٨م.
- ٧٩- علم اللغة العربية- محمود فهمي حجازي- وكالة المطبوعات- الكويت .
- ٨٠- علم اللغة- د. علي عبد الواحد وافي- دار نهضة مصر- الطبعة السابعة- القاهرة.
- ٨١- علم اللسان- انطوان ماييه- تعريب- محمد مندور- دار نهضة مصر- الفجالة- القاهرة.
- ٨٢- غيث النفع في القراءات السبع- لولي الله سيدي النوري الصفاقسي- مطبعة البابي الحلبي وأولاده- مصر- الطبعة الثالثة- سنة: ١٣٧٣هـ- ١٩٥٤م، وكذا الطبعة على هامش سراج القارئ المبتدئ - دار الفكر.
- ٨٣- فجر الإسلام- أحمد أمين- الطبعة العاشرة- دار الكتاب العربي- بيروت- لبنان- سنة ١٩٦٩م.
- ٨٤- فضل الله الصمد في توضيح الأدب المفرد- فضل الله الجيلاني- مطابع الإرشاد.
- ٨٥- فعلت وأفعلت- أبو حاتم السجستاني- تحقيق: د. خليل إبراهيم العطية- نشر جامعة البصرة.
- ٨٦- فقه اللغة المقارن- د. إبراهيم السامرائي- الطبعة الثانية- دار العلم للملايين- بيروت- سنة ١٩٧٨م.

- ٨٧- فقه اللغات السامية- كارل بروكلمان- تعريب: د. رمضان عبد التواب- مطبعة جامعة الرياض- سنة: ١٣٩٧هـ- ١٩٧٧م.
- ٨٨- فقه اللغة- د. علي عبد الواحد وافي- الطبعة الثامنة- دار نهضة مصر- الفجالة- القاهرة.
- ٨٩- في اللهجات العربية- د. إبراهيم أنيس- الطبعة الرابعة- مكتبة الأنجلو المصرية- القاهرة.
- ٩٠- في الأدب الجاهلي- د. طه حسين- دار المعارف- الطبعة الثانية عشرة- القاهرة.
- ٩١- القراءات القرآنية- د. عبد الهادي الفضلي- دار المجمع العلمي- سنة ١٣٩٩هـ- ١٩٧٩م.
- ٩٢- كتاب ألف باء- أبو الحجاج يوسف محمد البلوي- عالم الكتب- بيروت.
- ٩٣- كتاب الأفعال- أبو القاسم بن جعفر السعدي المعروف بابن القطاع- الطبعة الأولى- دار المعارف العثمانية- حيدر أبار الدكن- سنة ١٣٦٠هـ.
- ٩٤- كتاب سيبويه- أبو بشر عمرو الملقب بسيبويه- الطبعة الأولى- المطبعة الكبرى الأميرية- بولاق- مصر- سنة ١٣١٦هـ.
- ٩٥- الكشف- أبو القاسم جار الله محمود بن عمر الزمخشري الخوازمي- دار المعارف- بيروت- لبنان- مطبعة مصطفى البابي الحلبي- مصر- الطبعة الأخيرة- ١٣٨٥هـ.
- ٩٦- كتاب العين «جا»- الخليل بن أحمد الفراهيدي- تحقيق: د. عبد الله درويش- مطبعة العاني- بغداد- ١٣٨٦هـ- ١٩٦٧م.
- ٩٧- الكواكب الدرية شرح متممة الأجرومية- محمد بن أحمد عبد الباري الأهدل- الطبعة الثانية- مطبعة مصطفى البابي الحلبي- مصر سنة ١٣٩٦هـ- ١٩٧٧م.

٩٨- لحن العامة في ضوء الدراسات اللغوية الحديثة- د. عبد العزيز مطر- وزارة الثقافة- الدار القومية- القاهرة ١٣٨٦هـ.

٩٩- اللغة بين الفرد والمجتمع- جيسبرش- تعريب: د. عبد الرحمن أيوب.

١٠٠- اللغة بين المعيارية والوصفية- د. تمام حسان- نشر دار الثقافة- مطبعة النجاح الجديدة- الدار البيضاء.

١٠١- اللغة- ج فندريس- تعريب: عبد الحميد الدواخلي ومحمد القصاص- مكتبة الأنجلو- مطبعة لجنة البيان العربي- سنة ١٩٥٠م.

١٠٢- اللهجات العربية في القراءات القرآنية- عبده الراجحي- القاهرة- دار المعارف- سنة ١٣٨٩هـ- ١٩٧٩م.

١٠٣- اللهجات العربية في التراث- د. علم الدين الجندي.

١٠٤- لهجة تميم- أثرها في العربية الموحدة- غالب فاضل المطليبي- الجمهورية العراقية- وزارة الثقافة والفنون.

١٠٥- ليس في كلام العرب- الحسن بن أحمد بن خالويه- تحقيق: أحمد عبد الغفور عطار- الطبعة الثانية- دار العلم للملايين- بيروت- سنة ١٣٩٩هـ- ١٩٧٩م.

١٠٦- مباحث في علوم القرآن- د. صبحي الصالح- دار العلم للملايين- الطبعة التاسعة- بيروت- سنة ١٩٧٧م.

١٠٧- مجاز القرآن- أبو عبيدة معمر بن المثنى التميمي- تحقيق: محمد فؤاد سزكين- الطبعة الثانية- دار الفكر- سنة ١٣٩٠هـ.

١٠٨- مجموعة الشافية من علمي الصرف والخط- للجابردي- عالم الكتب- بيروت.

١٠٩- مجالس ثعلب- أبو العباس أحمد بن يحيى ثعلب- تحقيق عبد السلام هارون- دار المعارف- مصر.

- ١١٠- مجالس العلماء- أبو القاسم عبد الرحمن بن إسحق الزجاجي- تحقيق: عبد السلام هارون- الكويت سنة ١٩٦٢م.
- ١١١- مجمع الأمثال- أبو الفضل أحمد بن محمد بن أحمد بن إبراهيم النيسابوري الميداني- تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد- مطبعة السنة المحمدية ١٣٧٤هـ- ١٩٥٥م.
- ١١٢- المحتسب- ابن جني- تحقيق: علي النجدي ناصف وعبد الفتاح شلبي وعبد الحميد النجار- نشر المجلس الأعلى للشئون الإسلامية.
- ١١٣- المحكم في نقط المصاحف- أبو عمرو عثمان بن سعيد الداني- تحقيق: د. عزة حسن- دمشق ١٣٧٩هـ- ١٩٦٠م.
- ١١٤- مختصر في شواذ القراءات- لابن خالويه- نشر براجشتراسر- المطبعة الرحمانية- القاهرة- ١٩٣٤م.
- ١١٥- مختصر المذكر والمؤنث- المفضل بن سلمة- تحقيق: د. رمضان عبد التواب.
- ١١٦- المخصص- أبو الحسن علي بن إسماعيل المعروف بابن سيده- دار الفكر- بيروت.
- ١١٧- مدرسة الكوفة- د. مهدي الخزومي- مطبعة مصطفى البابي الحلبي- مصر.
- ١١٨- المذكر والمؤنث- أبو زكريا يحيى بن زياد الفراء- تحقيق: د. رمضان عبد التواب- مكتبة دار التراث- القاهرة سنة ١٩٧٥م.
- ١١٩- المذكر والمؤنث- أبو بكر محمد بن القاسم الأنباري- تحقيق: طارق عيد عون- الطبعة الأولى- مطبعة العاني- بغداد- سنة ١٩٧٨م.
- ١٢٠- المرتجل- أبو محمد عبد الله بن أحمد المعروف بابن الخشاب- تحقيق: علي حيدر- دمشق- سنة ١٣٩٢هـ.

١٢١- المزهري في علوم اللغة وأنواعها- عبد الرحمن جلال الدين السيوطي- تحقيق: محمد أحمد جاد المولى وآخرين- مطبعة دار إحياء الكتب العربية- عيسى البابي الحلبي وأولاده- مصر.

١٢٢- مسند الإمام أحمد- ط- بيروت.

١٢٣- مشكل إعراب القرآن- مكي بن أبي طالب القيسي- تحقيق: ياسين محمد السواس- الطبعة الثانية- دار المأمون للتراث- دمشق.

١٢٤- المصباح المنير في غريب الشرح الكبير- أحمد بن محمد بن علي المقري الفيومي- دار الكتب العلمية- بيروت- لبنان- سنة: ١٣٩٨هـ- ١٩٧٨م.

١٢٥- معاني الحروف- أبو الحسن علي بن عيسى الرمانى النحوي- تحقيق: عبد الفتاح إسماعيل شلبي- دار نهضة مصر- القاهرة.

١٢٦- معاني القرآن- أبو زكريا يحيى بن زياد الفراء- صورة بالأوفست- عالم الكتب- بيروت- الطبعة الثانية- ١٩٨٠م عن الطبعة الأولى ١٩٥٥م بتحقيق: الأستاذ أحمد يوسف نجاتي والأستاذ محمد علي النجار.

١٢٧- معاني القرآن وإعرابه - الزجاج - شرح وتحقيق/ عبد الجليل عبده شلبي منشورات المكتبة العصرية- بيروت صيدا.

١٢٨- مغني اللبيب عن كتب الأعراب- أبو محمد عبد الله جمال الدين بن يوسف بن أحمد بن عبد الله بن هشام الأنصاري- تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد.

١٢٩- أبو العباس محمد بن يزيد المبرد- تحقيق: محمد عبد الخالق عضيمة- المجلس الأعلى للشئون الإسلامية- القاهرة ١٣٩٩هـ.

١٣٠- المقرب- علي بن مؤمن المعروف بابن عصفور- تحقيق أحمد عبد الستار الجوارى وعبد الله الجبوري- الطبعة الأولى سنة ١٣٩١هـ- ١٩٧١م- مطبعة العاني- بغداد.

١٣١- الممتع في التصريف- ابن عصفور- تحقيق: فخر الدين قباوة- دار القلم العربي بحلب- الطبعة الثانية سنة ١٣٩٣هـ- ١٩٧٣م.

- ١٣٢- ما ينصرف وما لا ينصرف- أبو إسحق الزجاج- تحقيق: هدى محمود قراة- المجلس الأعلى للشئون الإسلامية- القاهرة ١٩٧١م.
- ١٣٣- المنطلقات التأسيسية والفنية في النحو العربي- د. عفيف دمشقية- معهد الإنماء العربي.
- ١٣٤- المنصف- أبو الفتح عثمان بن جني- تحقيق: إبراهيم السقا وآخرين- مطبعة مصطفى البابي الحلبي وأولاده- مصر.
- ١٣٥- الموجز في النحو- أبو بكر محمد بن السراج- تحقيق مصطفى الشويحي وسالم دامرجي- توزيع مؤسسة أ. بدران- بيروت- لبنان- سنة: ١٣٨٥هـ- ١٩٦٥م.
- ١٣٦- نزهة الألباء- ابن الأنباري- القاهرة- سنة ١٢٩٤هـ.
- ١٣٧- نزهة الطرف في علم الصرف- أحمد بن محمد الميداني- الطبعة الأولى- مطبعة الجوائب- قسطنطينية سنة ١٢٩٩هـ.
- ١٣٨- النشر في القراءات العشر- للحافظ أبي الخير محمد بن محمد الدمشقي الشهير بابن الجزري- بتحقيق: الأستاذ علي محمد الضباع- طبعة دار الكتب العلمية- بيروت- لبنان.
- ١٣٩- الوجيز في فقه اللغة- محمد الأنطاكي- الطبعة الثالثة- دار الشرق- بيروت.
